



為有需要人士改善生活質素
Enhance living quality for the needy



與「老友記」同樂
A fun day with the elderly



完成步行籌款後開心留影
Smile and take a photo after the Walkathon

關顧社羣 Caring for the Community

義工服務惠及長者和有需要人士

二十多年來，機電署員工康樂會義工隊一直定期為長者和社會上的有需要人士提供家居維修服務。仁愛堂每月會安排我們義工隊的義工，上門為長者和有需要人士維修家庭電器和家具。

Volunteer Service for the Elderly and the Needy

For more than 20 years, the EMSD Staff Club Volunteer Team has been providing regular household repair services to elderly people and the needy in our community. Arranged by Yan Oi Tong on a monthly basis, our volunteer team visits the homes of the elderly and the needy to help repair their household appliances and furniture.

探訪香港耆康老人福利會

我們的見習工程師透過籌辦社區服務，關愛社羣。今年，我們就探訪香港耆康老人福利會轄下的荃灣長者地區中心，與長者共度歡樂的一天。節目方面，見習工程師除了帶領遊戲和表演趣劇外，還與長者分享機電安全和節約能源的知識，大家都非常享受今次的經驗。

Visit to The Hong Kong Society for the Aged

Our engineering graduates have been organising community services to show our care for the society. This year, we visited the Tsuen Wan District Elderly Community Centre of The Hong Kong Society for the Aged. It was a day of fun for the Centre's elderly, with a programme comprising games, drama performance and sharing of E&M safety and energy saving knowledge by our engineering graduates who also enjoyed the experience.

東區醫院慈善步行2015

機電署一直是醫院管理局一個緊密的合作伙伴，雙方的合作不單集中在機電服務，還延伸到社區服務。2015年11月28日，我們參與了第七屆「東區醫院日」慈善步行及醫社共融嘉年華，並獲醫管局頒發「最踴躍參與獎(其他組織)」，以表揚機電署鼎力支持「東區醫院日」。

Eastern Hospital Charity Walkathon 2015

EMSD has always been a close partner of the Hospital Authority. Our collaboration not only focuses on E&M services, but also extends to community services. On 28 November 2015, we participated in the Charity Walkathon & Community Collaboration Carnival of the seventh "Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital (PYNEH) Day". EMSD's walkathon team was presented with the "Best Participatory (Others)" Award for our support for the PYNEH Day.